

RU

Руководство по эксплуатации
витрины холодильной

UA

Інструкція з експлуатації
вітрини холодильної

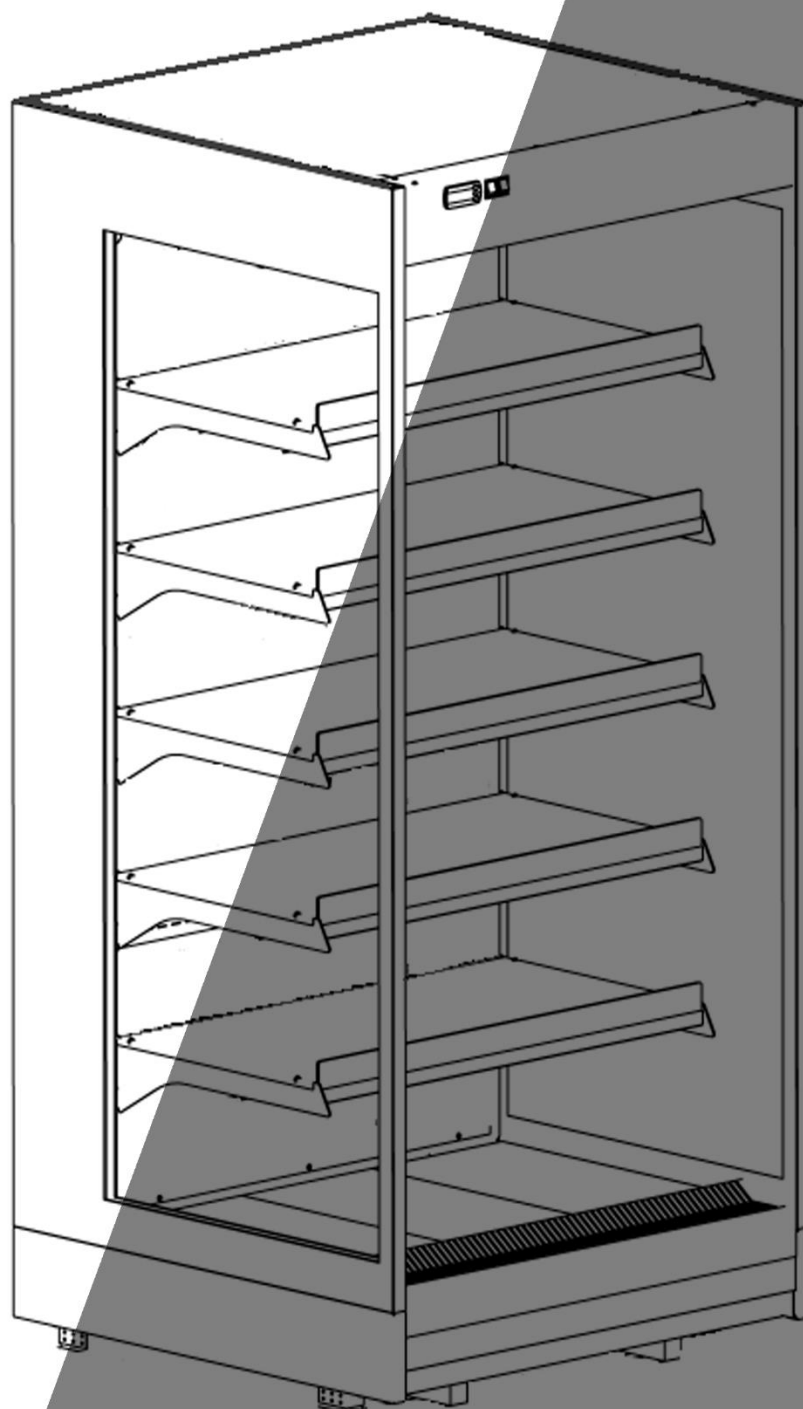
EN

Operating manual

UBC
group



AURORA



ПОЗНАЧЕННЯ В ТЕКСТІ



Перед вивченням посібника ознайомтеся з інформаційними знаками:

Знак звернення уваги Користувача на виконання дії згідно з описом у тексті рекомендацій для забезпечення безпечної роботи обладнання.



Знак звернення уваги Користувача на виконання дії суворо вказівок у тексті, щоб уникнути пошкодження обладнання та з метою дотримання правил техніки безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ З БЕЗПЕКИ



Небезпека пожежі чи вибуху, використовується вогнебезпечний холодоагент. Вивчіть посібник з експлуатації перед тим, як встановлювати та обслуговувати це обладнання. Необхідно дотримуватись усіх запобіжних заходів.

МЕТА КЕРІВНИЦТВА

Даний посібник призначений для вивчення правил монтажу, порядку роботи, обслуговування та безпечної експлуатації вітрини-холодильної прилавки, далі за текстом вітрина.

Керівництво є невід'ємною частиною комплектації вітрини, має зберігатися та бути доступним для користування протягом усього терміну служби вітрини.



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ! Копіювати або передавати третім особам цей посібник без згоди виробника. Посібник призначений для користувачів холодильної вітрини.

ЗМІСТ

ВСТУП	
1. Призначення	5
2. Технічні дані	5
3. Конструкція вітрини	7
4. Заходи безпеки	8
5. Вимоги до розміщення	9
6. Умови експлуатації	10
7. Підключення	10
8. Увімкнення	11
9. Температура зберігання продукту	12
10. Встановлення температури у корисному обсязі вітрини	12
11. Режим відтайки	12
12. Обслуговування та догляд	13
13. Можливі несправності та методи їх усунення	14
14. Технічне обслуговування вітрини	15
15. Зберігання та транспортування вітрини	15
16. Опції та комплектність	15
17. Стандарти, положення, декларації	16
18. Утилізація	16
19. Термін служби та гарантії виробника	16
Додаток А	17
Додаток Б	18
Додаток В	19
Додаток Г	20

ВСТУП

Перед початком експлуатації вітрини холодильної уважно вивчіть цей посібник з експлуатації, особливу увагу приділіть розділу: «Заходи безпеки». Виконання правил і рекомендацій, викладених у цьому посібнику, забезпечить безпечну і безвідмовну роботу вітрини протягом тривалого терміну експлуатації.

Посібник з експлуатації повинен бути доступний для персоналу на період встановлення, експлуатації та технічного обслуговування вітрини.

При прийманні вітрини необхідно переконатися в цілісності упаковки, відсутності механічних пошкоджень корпусу, перевірити наявність у паспорті позначки, що свідчить про відповідність вимогам якості, комплектність та працездатність згідно з цим керівництвом, переконається у позначці дати випуску та продажу вітрини, відповідності заводського номера на шильдику вітрини -номеру, вказаному в паспорті на неї.



Виробник не приймає претензій щодо виходу з ладу вітрини в період гарантійного терміну при недотриманні правил зберігання, експлуатації та обслуговування вітрини.



УВАГА! У зв'язку з постійною роботою щодо вдосконалення виробу, що підвищує його надійність і покращує якість, в конструкцію можуть бути внесені зміни, не відображені в даному посібнику.

1. ПРИЗНАЧЕННЯ

Вітрина холодильна (ВХ) "AURORA" гірка (Г) з динамічним типом охолодження (D) і винесеним агрегатом призначена для короткочасного зберігання, демонстрації та реалізації, попередньо охолоджених до температури корисного об'єму, але не заморожених харчових продуктів або напів-фабрикатів на підприємствах торгівлі та громадського харчування.

2. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

У таблиці 1 наведено технічні дані для конфігурації вітрини холодильної моделі «AURORA MAX». Також основні технічні характеристики та дані для ідентифікації вказані в маркувальній таблиці на корпусі вітрини (рис. 1).

Таблиця 1 - Технічні дані для конфігурації вітрини-холодильної прилавки

Технічна характеристика	ВХ-Г-0,94- 1,06-2,1-В	ВХ-Г-1,25- 1,06-2,1-В	ВХ-Г-1,88- 1,06-2,1-В	ВХ-Г-2,5- 1,06-2,1-В	ВХ-Г-3,75- 1,06-2,1В
1 Об'єм, що охолоджується*, л, не більше	1280	1710	2560	3420	5130
2 Внутрішній об'єм, дм3, трохи більше	1685	2250	3370	4500	6750
3 Площа викладки, м2, не більше	2,84	3,85	5,68	7,7	11,55
4 Маса рівномірно завантаженого продукту, кг/м2 не більше	70				
5 Температура у корисному обсязі** (за умов 1.1.2), °C	+2 ... +8 0 ... +4				
6 Холодопродуктивність ***, Вт, не більше	<u>1200</u> 1350	<u>1550</u> 1750	<u>2350</u> 2600	<u>3100</u> 3500	<u>4600</u> 5500
7 Напруга мережі змінного струму,	220 ± 22.				
8 Максимальний робочий струм, А	5 / 15				
9 Частота струму, Гц	50±1				
10 Максимальна споживана потужність, Вт (без підсвічування полиць)	<u>65</u> 903	<u>70</u> 908	<u>110</u> 1486	<u>120</u> 1925	<u>180</u> 2694
11 Максимальна споживана потужність, Вт (з підсвічуванням полиць)	<u>115</u> 953	<u>145</u> 983	<u>210</u> 1586	<u>260</u> 2136	<u>390</u> 2904
12 Номінальна потужність, Вт					
13 Добова витрата електроенергії, кВт год, не більше (без підсвічування полиць)	<u>1,56</u> 3,27	<u>1,68</u> 3,39	<u>2,64</u> 5,76	<u>2,88</u> 6,50	<u>4,32</u> 9,4
14 Добова витрата електроенергії, кВт год, не більше (з підсвічуванням полиць)	<u>2,76</u> 4,47	<u>3,48</u> 5,19	<u>5,04</u> 8,16	<u>6,24</u> 9,86	<u>9,36</u> 14,50
15 Габаритні розміри, мм, не більше:					
• довжина	997	1310	1935	2560	3810
• ширина	1055	1055	1055	1055	1055
• висота	2050	2050	2050	2050	2050
16 Маса, кг, не більше	270	385	560	636	866
* Корисний об'єм – об'єм, обмежений габаритами полиць					
** При утворенні снігового покриву на випарнику температура корисному обсязі може відрізнятися від наведеної.					
*** При температурі кипіння -10°C					




	Product:		Configuration / Конфігурація		
1	Вироб:				9
	Model:		Type / Тип	Supply voltage / Напруга	10
2	Модель:			Frequency / Частота	11
	Brand:			Power / Потужність	12
3	Бренд:			Defrost power / Потужність відтавання	13
	Serial № / Серійний №			Protect class / Клас захисту	14
4				Degree of protection / Ступінь захисту	15
	Ordinar №: / Порядковий №:			Climatic class / Клімат. клас	16
5				Weight (kg) / Маса (кг)	17
				Refrigerant / Хладагент	18
	Inventory №: / Інвентарний №:			Refrigerant charge (g) / Маса хладагента (гр)	19
6					20
7					
8				Date / Дата	21

Рисунок 1- Маркировочная таблица

1. Найменування вітрини;
2. Модель вітрини;
3. Назва бренду;
4. Серійний номер, QR код;
5. Порядковий номер, QR код;
6. Інвентарний номер, QR код;
7. Умови відповідності продукції (ТУ);
8. Умови відповідності виробника (ISO...);
9. Конфігурація;
10. Напруга (В);
11. Частота струму (Гц);
12. Максимально споживана потужність (Вт);
13. Потужність відтайки (Вт);
14. Клас захисту (IP);
15. Ступінь захисту;
16. Кліматичний клас вітрини;
17. Маса вітрини;
18. Тип холодоагенту на якому працює вітрина;
19. Маса холодоагенту на якому працює; вітрина
20. Знаки сертифікації;
21. Країна виробник;

3. КОНСТРУКЦІЯ ВІТРИН

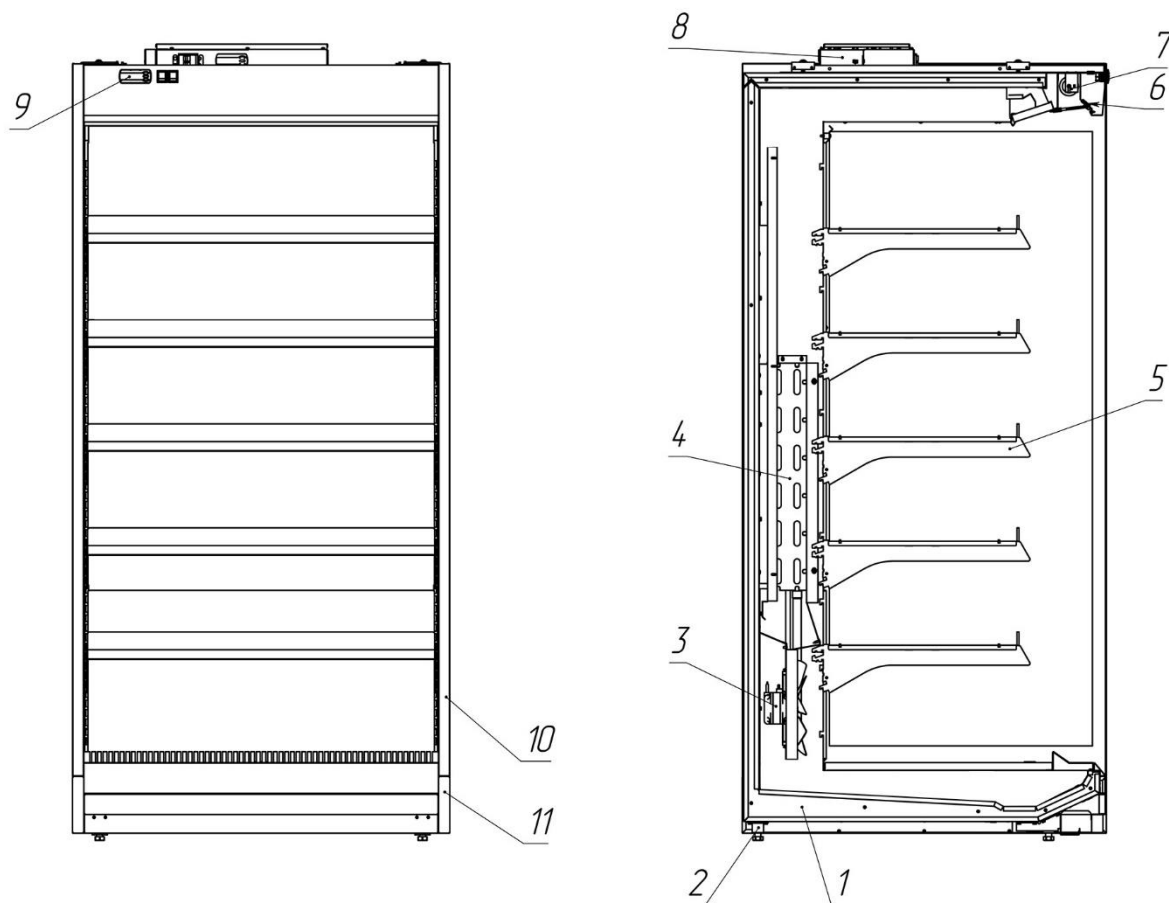


Рисунок 2 – Размещение основных узлов и комплектующих

1. Каркас
2. Регульовані ніжки
3. Блок вентиляторів
4. Випарник
5. Полиці (з індивідуальним підсвічуванням опціонально)
6. Основний світильник
7. Нічна шторка
8. Блок електрики
9. Пульт керування
10. Боковини зі склопакета з декоративними вставками
11. Бічні панелі

4. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Ступінь захисту за IEC 60529:2013 вказано на шильдику вітрини.

Клас вітрини типу захисту від уражень електричним струмом (IEC 61140-2012) вказаний на шильдику вітрини.

При роботі з вітриною дотримуватись наступних заходів техніки безпеки:



перед включенням в мережу перевірити цілісність штепсельної вилки та сполучного кабелю живлення вітрини. При виявленні пошкодження підключення вітрини до електромережі ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ, через небезпеку ураження електричним струмом. Замініть пошкоджений шнур та вилку на нові тільки такого ж типу;



у разі появи ознак пошципування при торканні корпусу вітрини, необхідно її відключити від електромережі та викликати спеціалістів для проведення ремонтних робіт;



не торкатися вітрини мокрими або вологими руками;



не виймати і не вставляти вилку кабелю живлення вітрини в розетку вологими руками;



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ експлуатація вітрини зі знятими або несправними приладами автоматики, а також при пошкодженні ізоляції електропроводів або обриві проводу заземлення;



не допускається експлуатація вітрини з відкритими щитками агрегатного відсіку;



не допускається експлуатація вітрини, скло якої пошкоджене та має гострі кромки..



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ експлуатація вітрини в приміщеннях з підвищеною небезпекою та в особливо небезпечних приміщеннях, що характеризуються присутністю одного з таких факторів:

- • підвищеної вологості (приміщення, в яких відносна вологість повітря більше 80 %), особливо в приміщеннях, де відносна вологість наближається до 100 % (стеля, стіни, підлога та предмети, що знаходяться в приміщенні, вкриті вологою) або струмопровідної пилу;
- • хімічно активного середовища (приміщення, в яких тривалий час утримуються пари або утворюються відкладення, що руйнують діючі на ізоляцію та струмопровідні частини електроустаткування);
- струмопровідних підлог (металевих, залізобетонних, земляних тощо). У разі встановлення вітрини на струмопровідній підлозі експлуатацію та обслуговування проводити з ізолюючих майданчиків (гумових килимків), які повинні бути розміщені таким чином, щоб дотик до деталей вітрини здійснювався тільки з майданчика.



УВАГА! Слід відключати вітрину від електричної мережі:

- при збиранні всередині та зовні;
- при переміщенні на інше місце;
- на час усунення несправностей.



УВАГА! Не використовуйте всередині вітрини електричні прилади..



УВАГА! Не зберігайте всередині вітрини вибухонебезпечні речовини та предмети, такі як аерозольні балони.

5. ВИМОГА ДО РОЗМІЩЕННЯ

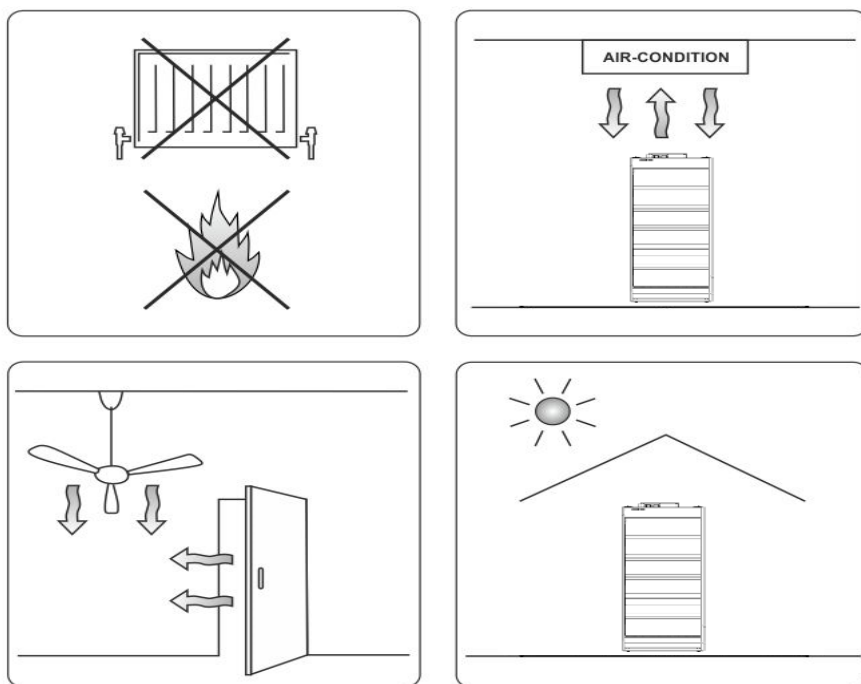


Рисунок 3 – Размещение витрины

Вітрину необхідно встановити на рівну горизонтальну поверхню, за потреби використовуйте регульовані ніжки для вирівнювання виробу за рівнем. Вітрина не повинна хитатися, неповне вирівнювання може призвести до погіршення роботи виробу.

За наявності коліс на вітрині, після встановлення виробу, колеса необхідно зафіксувати.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ! Встановлювати вітрину у місцях (рис. 3):

- поблизу джерел тепла (таких як опалювальні батареї, обладнання для підігріву або приготування їжі));
- поблизу дверей і на протягах, що викликаються відкриттям дверей або вікон;
- у зонах, де можливий сильний рух повітря (наприклад, вихідні канали кліматичних, вентиляційних та опалювальних систем));
- під прямим сонячним промінням.



Наявність у зоні установки вітрини руху повітря зі швидкістю більше 0,2 м/с погіршують експлуатаційні характеристики холодильної вітрини.

Вітрину необхідно встановлювати з урахуванням забезпечення вільної циркуляції повітря в агрегатному відсіку. Слід забезпечувати вільну зону не менше ніж 15 см від задньої стінки вітрини для відведення теплого повітря від конденсатора..



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ставити в агрегатний відсік будь-які сторонні предмети, що перешкоджають нормальному охолодженню холодильного агрегату.



При розміщенні вітрини на об'єктах паливно-мастильних матеріалів, вітрина повинна встановлюватися і експлуатуватися відповідно до національних прав експлуатації електротехнічного обладнання та правил експлуатації на об'єктах паливно-мастильних матеріалів. Відповідно до вимог UL 471 вітрина, заправлена легкозаймистим холодоагентом, на об'єктах пально-мастильних матеріалів повинна бути розміщена на рівні не менше 18 дюймів (450 мм) над рівнем землі.



Відповідно до вимог EN 378-1-2014, для вітрин холодильних, що працюють на займистому холодоагенті (наприклад, R290), регламентується мінімальний обсяг приміщень для розміщення виходячи з нижньої концентраційної межі займистості. Так, для вітрини, що працює на холодоагенті R290, мінімальний обсяг приміщення, в якому вона може бути розміщена, становить 12,5 м³ на кожні 100 гр. заправленого холодоагенту. У разі розміщення в одній кімнаті декількох вітрин, що працюють на займистому холодоагенті, величини їх заправок підсумовуються і обсяг приміщення повинен підбиратися відповідно до їх сумарної заправки (величини заправок вказані на шильдиках)

У разі не дотримання правил встановлення вітрини, експлуатаційні характеристики можуть не відповідати заявленим.


6. УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Вітрина холодильна призначена для експлуатації всередині приміщення з температурою навколишнього повітря в межах від +12°C до +25°C при відносній вологості не більше 60%, що відповідає вимогам експлуатації згідно кліматичного класу 3 (табл.2 Кліматичні класи навколишнього середовища згідно **UNI EN ISO 23953 - 2.**)

Таблиця 2 - Кліматичні класи довкілля


Кліматичний клас	Температура сухого термометра °C	Відносна вологість %	Температура випаровування °C
0	20	50	9,3
1	16	80	12,6
8	24	55	14,4
2	22	65	15,2
3	25	60	16,7
4	30	55	20,0
6	27	70	21,1
5	40	40	23,9
7	35	75	30

7. ПІДКЛЮЧЕННЯ

 Роботи з монтажу вітрини та її підключення до електромережі повинні виконуватися тільки кваліфікованим персоналом відповідно до чинних норм безпеки.

Підключення вітрини до електромережі проводиться тільки через сумісну розетку з вилкою вітрини. Електрична схема вітрини відображена у Додатку А.

Заземлення вітрини через банку заземлення мають проводити кваліфіковані спеціалісти. Не допускається використовувати як контур заземлення труби опалювальної та водопостачальної системи, а також газопроводу..

 **УВАГА!** Для підключення вітрини до електроживлення необхідно використовувати розетку перемінного струму, номінальною напругою і частотою згідно з регіональним стандартом промислової електромережі.

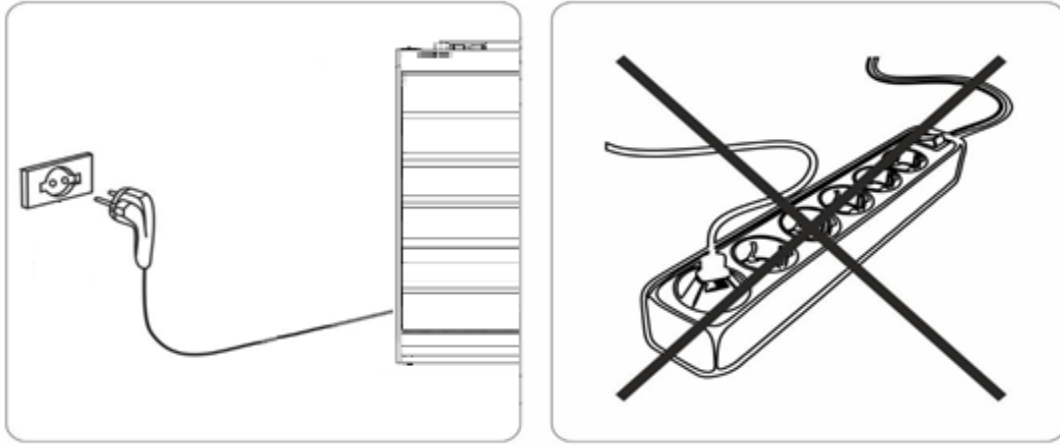


Рисунок 4 – Підключення вітрини

Перед підключенням вітрини до розетки, переконайтеся в тому, що межі значень напруги мережі живлення відповідає напруги, вказаній на табличці маркування вітрини (шильдиці). Для забезпечення надійної роботи вітрини використовувати мережу з діапазоном відхилення напруги живлення в межах від -10% до +10% номінального значення. Вітрину підключати до розетки з справним заземленням. Дотримання цієї вимоги **ОБОВ'ЯЗКОВО** для забезпечення безпечної експлуатації обладнання.

Переріз проводів до місця підключення вітрини має бути розрахований на робочий струм вітрини. Розетка повинна розташовуватися в легко доступному місці для швидкого відключення вітрини та забезпечувати надійний контакт струмопровідних частин вилки та розетки (рис. 4). Недостатньо хороший контакт може призвести до несправності вітрини або пожежі.



УВАГА! Забороняється підключення вітрини до електромережі через подовжувачі та трійники, що не забезпечують надійного контактного з'єднання і мають недостатній переріз проводів для роботи вітрини.

8. ВКЛЮЧЕННЯ

Вітрину необхідно встановити таким чином, щоб забезпечити вільний доступ до неї. Керуючись рекомендаціями, описаними в додатку Б, підготуйте виріб до роботи.



Рекомендується перше включення вітрини проводити не раніше ніж через 4 години після завершення її встановлення.

Включення вітрини в роботу проводити в наступному порядку:

- підключити не завантажену продуктом вітрину в розетку електромережі мережним кабелем живлення;
- на пульті керування (поз.6 мал.2) встановити автоматичний вимикач живлення у положенні, що відповідає стану «ВКЛ». Увімкніть освітлення вимикачем;
- встановити на контролері необхідний діапазон температури згідно п.10;
- після досягнення необхідної температури (відображається на контролері) у корисному обсязі вітрини (від 1,5 до 2 годин) провести завантаження вітрини продуктом.

Завантаження вітрини продуктом слід проводити з урахуванням даних з таблиці 1 і керуючись рекомендаціями, додатки В.

Заданий контроллером температурний режим підтримується автоматически.

Примітка:

- Температурний режим у корисному об'ємі вітрини встановлювати в залежності від типу продукту;
- У разі комплектації вітрини нічною шторкою, рекомендується використовувати її для забезпечення економичного режиму роботи в нічний час і більш швидкого набору температури після завантаження продукту.

9. ТЕМПЕРАТУРА ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТУ

Поточна температура всередині корисного об'єму відображається на дисплеї контролера. Порядок зміни температури корисного об'єму описаний у пункті 10. Коригування показань температурного датчика проводиться у режимі програмування виключно працівниками сервісної служби.



Температуру корисного обсягу слід виставляти в рамках температурного режиму відповідно до вимог технології зберігання продукту та рекомендацій на упаковці.

10. ВСТАНОВЛЕННЯ ТЕМПЕРАТУРИ В КОРИСНОМУ ОБСЯЗІ ВІТРИНИ

Температуру в корисному обсязі вітрини можна встановлювати за допомогою контролера як програмування. У разі комплектації вітрини іншим контролером, його опис буде відображено в додатку.

Нижче описано послідовність програмування електронних контролерів DANFOSS EKC 202D. На лицьовій панелі контролера є дисплей і три кнопки управління (см. рис.5)

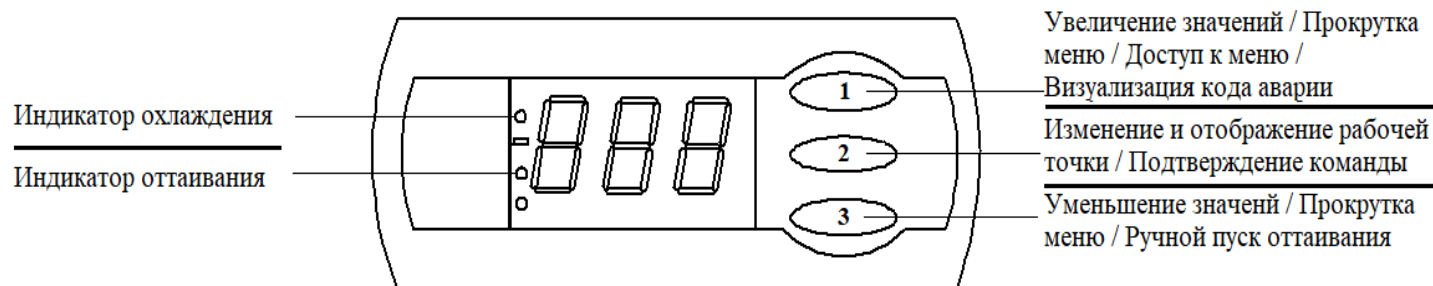


Рис.5 – Електронний контролер DANFOSS EKC 202D

Для зміни температури в корисному обсязі вітрини спочатку слід натиснути та утримувати кнопку 2 до появи необхідного значення температури.

Тепер на дисплеї контролера можна побачити цифри-значення (наприклад, +1,0) раніше заданої температури, коли відбувається відключення режиму охолодження вітрини.

За допомогою кнопок 1 або 3 встановити нове значення температури (наприклад, +1,5). Для остаточної установки коротко натисніть кнопку 2.

Щоб вийти з режиму регулювання температури, необхідно не використовувати кнопки протягом 15 секунд.

11. РЕЖИМ ВІДТАЙКИ

Вітрина оснащена електронним термостатом із автоматичною системою відтайки..

Зміна тривалості відтайки та інтервалу часу між циклами відтайки проводиться працівниками сервісної служби.

УВАГА! Під час встановлення проміжку часу між циклами відтайки доступні системні налаштування контролера, які визначають роботу вітрини. Необхідно стежити, щоб їх значення не змінилися.

Щоб змінити проміжок часу між двома циклами відтайки, ви повинні отримати доступ до меню. Натиснувши кнопку 1 протягом декількох секунд, ви потрапляєте в колонку з параметрами кодів. Використовуючи кнопки 1 або 3, знайдіть код параметра d03. Натискайте кнопку 2, доки не з'явиться величина параметра, наприклад 10. Кнопкою 1 або 3 встановіть необхідний цикл відтайки, наприклад 8. Щоб зберегти нове значення, натисніть кнопку 2.


УВАГА! Ручне відтаювання вітрини необхідно робити, як правило, при утворенні великого снігового покриву на випарнику через неправильний вибір циклу автоматичного від-тайки.


Щоб увімкнути відтайку вручну, натисніть і утримуйте кнопку 2 протягом 4 секунд. Якщо є умови для відтайки, то відтайка увімкнеться, при цьому загориться світлодіод відтайки.


Якщо умов немає (наприклад, показання другого датчика вище температури закінчення відтайки), дисплей просигналізує, що операція не може бути виконана.


12. ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

До обслуговування вітрини допускається особи, які вивчили принцип дії, конструкцію вітрини та пройшли інструктаж з техніки безпеки..

 У разі виходу з ладу будь-яких елементів вітрини, вони повинні замінюватися однаковими компонентами, щоб звести до мінімуму ризик можливого займання внаслідок використання неправильно вибраних комплектуючих.

 **ЗАБОРОНЕНО** використовувати для заправки холодоагент, який відрізняється від вказаного на шильдику.

 Технічне обслуговування вітрини (крім робіт, зазначених у таблиці 3) та усунення несправностей проводиться фахівцями сервісних центрів або підприємства-виробника згідно з заявкою на обслуговування або ремонт..

 **УВАГА! Неправдивий виклик * фахівця оплачується власником.**


*Хибним викликом вважається виклик, коли на момент приходу фахівця вітрина працездатна та відповідає технічним характеристикам, наведеним у посібнику з експлуатації. Відсутність власника у призначений день виконання заявки прирівнюється до помилкового виклику.

Власник повинен виконувати обслуговування вітрини протягом терміну експлуатації на місці її встановлення згідно з рекомендаціями, викладеними в таблиці 3.

Таблиця 3 – Рекомендації для обслуговування вітрини

Види обслуговування	Технічні вимоги	Обладнання та матеріали
Очищення зовнішніх поверхонь вітрини	Зовнішні поверхні вітрини мають бути чистими	Фланель, мильно-содовий розчин
Прибирання вітрини та очищення внутрішніх поверхонь робочої камери.	Внутрішні поверхні робочої камери мають бути чистими	Дезинфікуючий засіб
Очищення повітряного конденсатора від пилу та сміття.	Поверхня повітряного конденсатора повинна бути вільна від пилу та забруднень.	Пилосос, щітка
Перевірка зливного патрубку піддону випарника	Патрубок має бути чистим для зливу конденсату	Сантехнічний трос

Періодичність прибирання вітрини та очищення поверхонь визначається візуальним станом вітрини та санітарними вимогами технології зберігання продукту, але не рідше ніж один раз на місяць.

 **УВАГА! Перш ніж приступити до збирання вітрини, слід відключити її від електричної мережі.**

Під час збирання використовуйте рукавички. Для миття вітрини можна використовувати нейтральний миючий засіб і м'яку ганчір'я. Не використовуйте горючі та абразивні матеріали, а також засоби для чищення невідомого хімічного складу. Не мити вітрину прямим струменем води. Під час збирання слідкуйте за тим, щоб не залити водою електричні елементи вітрини (вентилятор, контролер, світильник). Не мийте скляні поверхні гарячою водою.

 **УВАГА! Після закінчення вологого прибирання не включайте вітрину до повного її висихання.**

13. МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

Перелік можливих несправностей вітрини та способи їх усунення наведено у таблиці 4.

Таблиця 4 - Перелік можливих несправностей вітрини та способи їх усунення

Опис несправності	Ймовірна причина	Метод усунення
Вітрина не включається	Відсутність напруги живлення в електромережі.	Забезпечте наявність у розетці мережі необхідної для роботи вітрини напруги.
	Немає контакту вилки з електромережею.	Забезпечте контакт із електромережею.
	Спрацював автоматичний вимикач.	Повторіть увімкнення в певному порядку. Якщо увімкнений автоматичний вимикач, то вітрина несправна. Потрібно звернутися до сервісної служби.
Не горить світильник усередині вітрини	Несправна лампа	Замінити лампу
	Несправний блок живлення	Замінити блок живлення
	Пошкодження проводки	Замінити пошкоджений провід
Підвищений шум	Вітрина неправильно встановлена.	Встановіть вітрину відповідно до вимог цього посібника
	Пошкодження корпусних деталей	Замінити пошкоджену деталь
Вітрина вмикається, компресор працює, охолодження в корисному обсязі камери відсутня	Витік холодоагенту.	Оформити заявку на ремонт до Сервісної служби.
	Несправність клапанів компресора	
Поява не характерного запаху	Забруднення вітрини.	Вітрину ретельно очистити (вмити та провітрити) від залишків продукту та забруднень.
Продукт усередині вітрини замерзає	Неправильні налаштування термостату.	Слід збільшити на контролері температуру вимкнення режиму охолодження.
	Неправильна робота компресора.	Викликати техніку сервісної служби.
Компресор не працює, вентилятор конденсатора працює	Пускове реле вийшло з ладу.	Викликати сервісну техніку.
	Компресор вийшов із ладу.	
Компресор та вентилятор конденсатора не працює	Не працює термостат.	Вимкнути холодильну вітрину. Викликати техніку сервісної служби для проведення ремонтних робіт.
	Пошкоджений провід живлення агрегату.	
Утворення великої кількості вологи на склі	Дуже вологе повітря довкілля.	Забезпечте умови експлуатації згідно з розділом 6.
	Дуже низька температура об'єму вітрини.	Слід збільшити на контролері температуру вимкнення режиму охолодження.
Не зачиняються двері	Пошкоджено механізм закривання дверей.	Викликати техніку сервісної служби.
	Провисання дверей.	

14. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для безвідмовної роботи холодильної вітрини профілактичне обслуговування необхідно проводити раз на 3 місяці (при необхідності частіше), за переліком робіт:

- огляд зовнішнього вигляду вітрини;
- огляд вузлів та елементів конструкції на предмет відсутності зовнішніх пошкоджень та надійності кріплень;
- чищення дренажної системи зливу талої води;
- очищення конденсатора від пилу та забруднень, перевірка руху повітря через конденсатор;
- перевірка справності роботи холодильного агрегату (охолодження корисного об'єму вітрини, відсутність сторонніх шумів, енергоспоживання в діапазоні допустимих відхилень);
- огляд електроелементів та електропроводки, перевірка надійності контактних з'єднань, у тому числі підключення заземлювального проводу;
- перевірка та налаштування елементів керування;
- перевірка параметрів роботи холодильної вітрини.

Перелік робіт, необхідних під час ремонту холодильного обладнання визначатиме за результатами проведення аналізу дефектів спеціалістами сервісної служби чи підприємства виробника вітрини.

15. ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

Транспортування упакованої вітрини може здійснюватись усіма видами транспорту в положення один ярус.

При транспортуванні вітрини має бути виключено її переміщення та удари по будь-яких предметах.

Усі вантажно-розвантажувальні роботи повинні здійснюватись кваліфікованим персоналом, який здатний визначити точки підйому і найбільш підходящий з точки зору безпеки та потужності засіб розвантаження.




УВАГА! Холодильну вітрину транспортувати тільки в робочому положенні.



ЗАБОРОНЕНО перевертати вітрину вгору опорами або класти на бік.

Зберігання вітрини проводити в штатній упаковці при температурі від -25°C до $+55^{\circ}\text{C}$ і відносної вологості повітря не більше 80%. У повітрі не повинно бути пар кислот, лугів, а також інших домішок, що викликають корозію. Штабелювання не дозволяється.

 **УВАГА!** Штабелювання деяких виробів дозволяється тільки в спеціальній заводській обреші-тці за наявності на упаковці маркування штабелювання.

Заборонено зберігати вітрину на відкритих майданчиках, піддавати впливу атмосферних факторів та прямого сонячного світла. Вплив ультрафіолету може викликати деформацію пластикових елементів вітрини..

16. ОПЦІЇ І КОМПЛЕКТНІСТЬ

Список опцій можна дізнатися на сайті www.beer-co.com або у менеджера. Комплектність вітрини вказана у паспорті.

17. СТАНДАРТИ, ДОДАТКИ, ДЕКЛАРАЦІЇ

На підприємстві діє система якості: **ISO 9001:2015; ISO 14001:2015; ISO 45001:2018;**

Вітрина-холодильний прилавок серії «AURORA MAX» відповідає основним вимогам техніки безпеки, охорони праці та захисту навколишнього середовища наступних європейських директив та європейських стандартів: **EN-ISO 23953-1/2; EN 60335-2-89; EN 61000-3-3; EN 55014;**

Директива 2006/42 ЄС «Машини та механізми»;

Застосовні стандарти: EN ISO 14121:2007; EN ISO 12100-1:2005; EN ISO 12100-2:2003;

Директива 2004/108/ЄС «Електромагнітна сумісність»;

Применимые стандарти : EN61000-3-2:2006; EN61000-3-12:2005; EN 55014-1:2006; EN 55014-2:1997;

Директива 2006/95/ЄС «Низьковольтне обладнання»;

Применимые стандарти: EN 60335-1:2008; EN 60335-2-89 :2002/A2:2007;

Експлуатаційні характеристики визначені випробуваннями, проведеними за стандартом **UNI EN ISO 23953-2.**

18. УТИЛІЗАЦІЯ

Вітрина підлягає утилізації при досягненні граничного стану - руйнування елементів вітрини, в результаті чого стає електро- або пожежонебезпечною.

- Відключити вітрину від електромережі..
- Хладагент, що міститься в холодильній системі вітрини, витягти з холодильного контуру вітрини із залученням для цього фахівців сервісної служби..
- Після відключення від електромережі та розгерметизації холодильного контуру з вилученням холодоагенту вітрина не становить небезпеки для життя, здоров'я людей та навколишнього середовища.
- Вітрину утилізувати відповідно до чинного законодавства із залученням для цієї організації, яка має відповідні ліцензії з утилізації.

19. СЛУЖБИ ТА ГАРАНТІЯ ВИГОТОВЦЯ

Термін служби корпусу холодильної вітрини до списання становить 12 років. Підприємство – виготовлювач гарантує справну роботу холодильної вітрини, при дотриманні вимог і правил експлуатації, обумовлених у цьому посібнику та бере на себе гарантійні зобов'язання протягом 2 років з моменту продажу, або терміну, зазначеного у контракті.

Модель вітрини, заводський номер вітрини, дата продажу вказуються в паспорті на холодильну вітрину підприємством-виробником, або відповідні дані заповнюються організацією, продавцем холодильної вітрини..



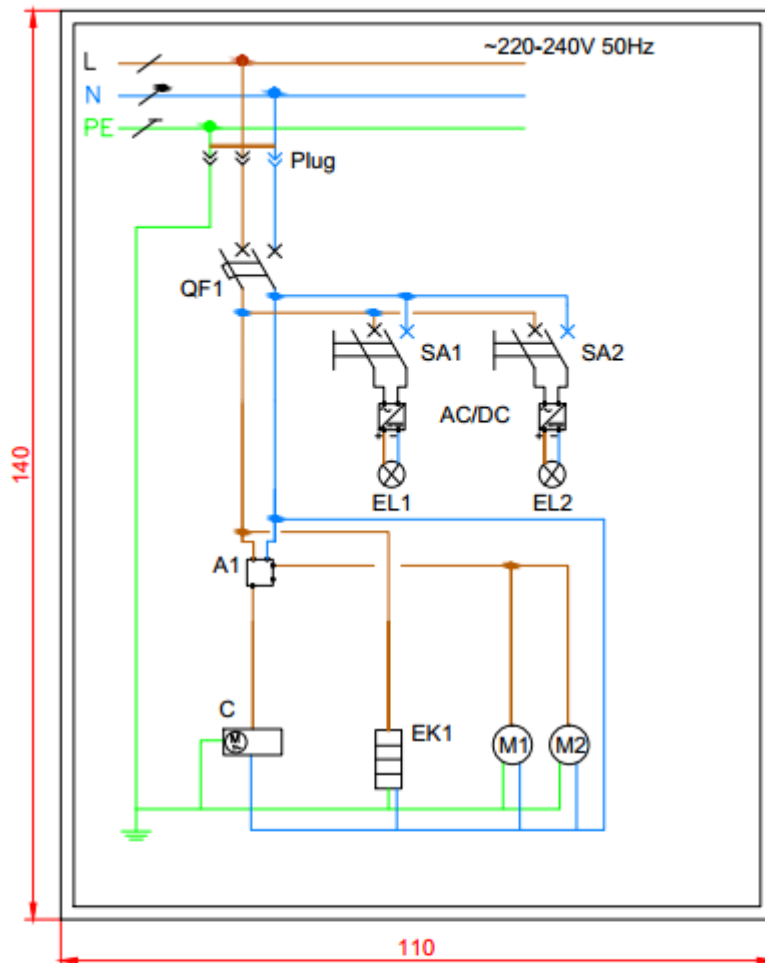
Виробник гарантує можливість використання вітрини за призначенням протягом терміну служби за умови проведення післягарантійного технічного обслуговування.



УВАГА! Після закінчення терміну служби вітрини необхідно викликати спеціаліста сервісного центру для визначення її придатності до подальшої експлуатації.

Додатки А

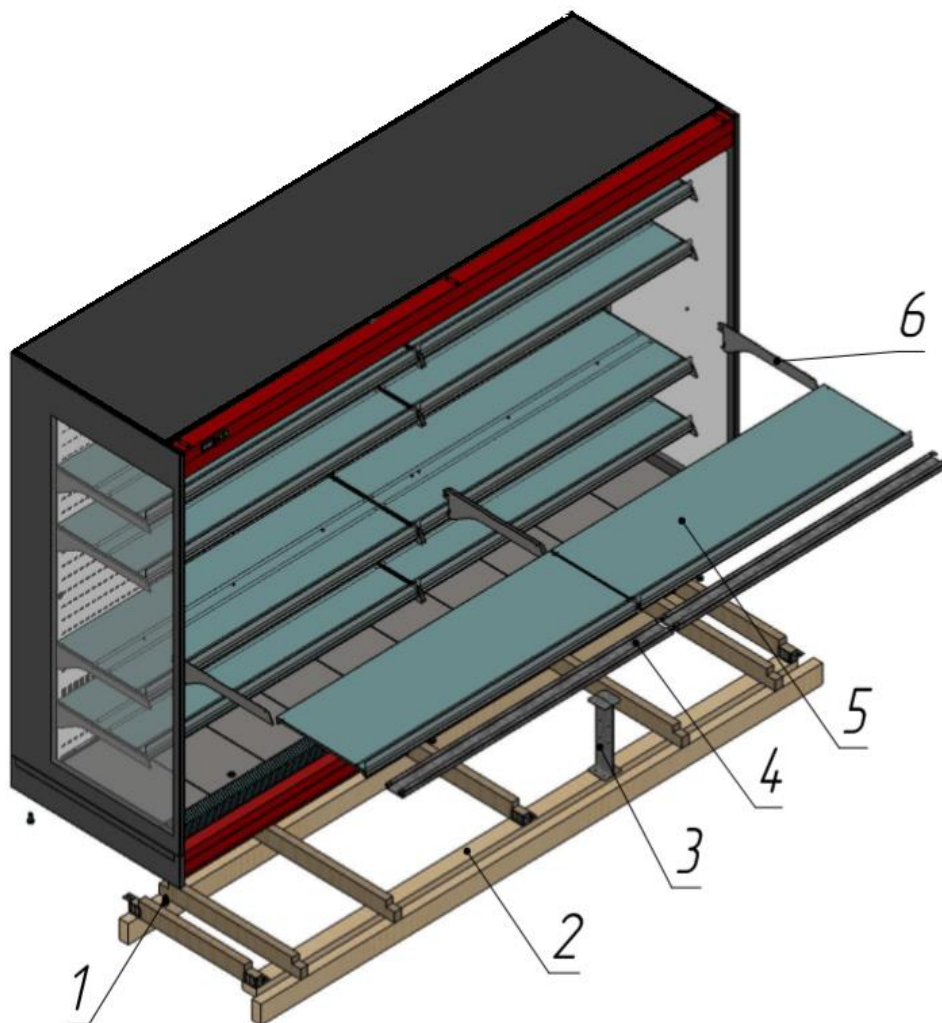
Електрична схема вітрини холодильної.



L	Фазный проводник
N	Нулевой проводник
PE	Проводник заземления
QF1	Автоматический выключатель
SA1,SA2	Выключатель освещения
A1	Термостат (контроллер компрессора)
C	Соленоид
EK1	Электрический тэн
M1,M2	Вентилятор испарителя
EL1	Освещение (подсветка полок)
EL2	Освещение (основное)
AC/DC	Блоки питания 220/12V

Додатки Б

Порядок збирання вітрини



1. Розпакувати вітрину, зняти з дерев'яної палети (2);
2. Вкрутити ніжки (1);
3. Виставити вітрину за рівнем.
4. Встановити фіксатор полиці (3), підсилювач полиці (4) та полиці (5) на кронштейн (6).


Додаток В

Завантаження вітрини.

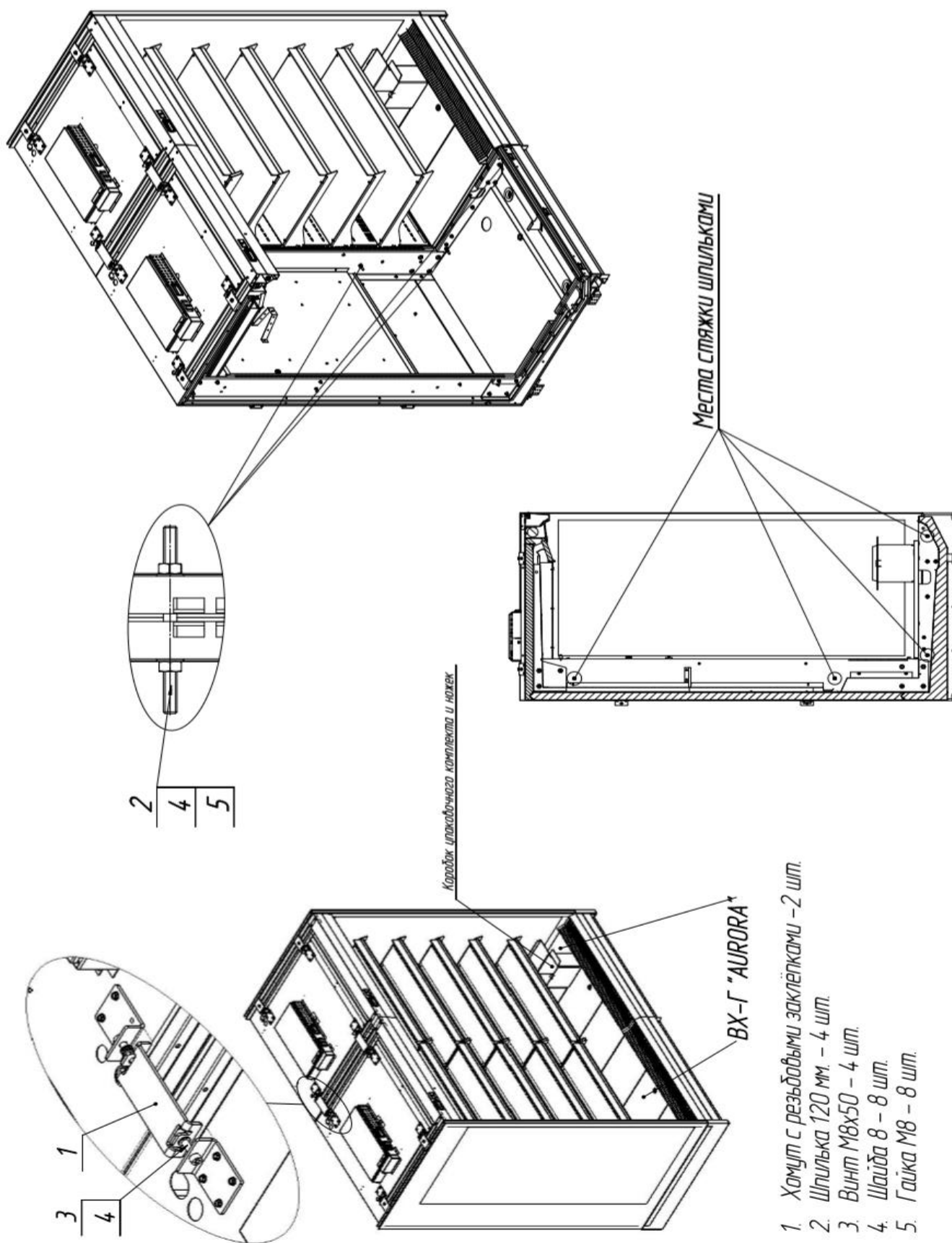


Для забезпечення нормальної та безперебійної роботи вітрини а також рівномірного та якісного охолодження продукту слід дотримуватись ряду рекомендацій:

- Забороняється закривати продуктами повітророзбірні та повітрязабірні решітки;
- Забороняється розміщувати продукти «навалом», перешкоджаючи нормальній циркуляції повітря;
- Завантаження вітрини продуктами слід проводити, не перевищуючи норми завантаження на площі обмеженої габаритами полиць (карток), і залишаючи між продуктом і вище розташованою полицею зазор не менше 25 мм для нормальної циркуляції повітря у вітрині;
- При укладанні продуктів необхідно забезпечувати їх рівномірний розподіл по всій площі експозиційних полиць;
- Продукти слід розташовувати рівними рядами по всій глибині вітрини, дотриманням зазорів між продуктами та елементами конструкції вітрини.

 Відстань між продуктами та корпусними елементами вітрини має бути не менше 20-30 мм., між рядами продуктів не менше 10 мм..

Додаток Г
Стикування вітрини.



Для нотаток.

Для нотаток.

Для нотаток.

Спеціалізовані сервісні центри
Specialized maintenance service guarantee

Poland: UBC Logistyka Sp. z o. o.
BYKOW, UL. GAJOWA 5
55-095 MIRKOW
Wojtek Rytkowski
tel.:+48717400076 /tel. kom.: +48603227267
e-mail: w.rytkowski@beer-co.com

Bosnia : NICROM COOLING D.O.O.
Milana Vrhovca 79, 79101
Priedor, Republika Srpska, BiH
Dragan Tankosic
tel. :+38752213213
e-mail: dragan.tankosic@nicromcooling.com

Czech: ViGo-servis s.r.o.
Havlíčková 303
289 12 Třebestovice
tel.: +420603295770
e-mail: vigo.psenicka@trebestovice.cz

Croatia, Slovenia: BEVERAGES SERVIS D.O.O.
Slavonska avenija 24/A, 10000, Zagreb, Croatia
Endre Katona
tel. :+385914390830
e-mail : endre.katona@beverages.hr

Slovakia : Chladservis KP, s.r.o.
Bottova 347/16
953 01 Zlaté Moravce
tel: +421 903 119 163
e-mail: info@chladservis.kp.sk

France: Interfroid services
143 Bd Pierre Lefauchaux - 72230 France
Johann JOUANNEAU
tel: 0243892926
e-mail : Johann.jouanneau@interfroidservices.fr

Hungary : THERMOTEKNIKA CROWN COOL
HU: H1103 Budapest, Kőér u. 3/F.
Zoltan Peszleg
tel.:+36304757022
e-mail: pezleg.zoltan@tchungary.com

Germany: KTO GmbH
Alte Römerstraße 9, 56154 Boppard-Buchholz
Simon Saß
tel.: +49 06742804828
e-mail: Simon.Sass@KTOGmbH.de

Greece: UNIOR S.r.l.
Via Collodi, 4/g
40012 Calderara di Reno Bologna - Italy
Luca Pancaldi
Tel. +39 051 6467027 (10 linee r.a.)
E-mail: l.pancaldi@unior-service.com

Lithuania, Latvia: UAB „VR Servisas“
Sandėlių g. 40
Klaipėda, Lietuva
Robertas Skurdenis
tel: +370 656 07507
e-mail: info@vr-servisas.lt

Bulgaria : Ice Technic Ltd
1225 Sofia
61 Zhelezopatna Str.
Vladimir Dimitrov
tel. : +359888629539
e-mail : vladimir@icetechnic.com

Italy: UNIOR S.r.l.
Via Collodi, 4/g
40012 Calderara di Reno
Bologna – Italy Luca Pancaldi
tel. +39 051 6467027 (10 linee r.a.)
e-mail: l.pancaldi@unior-service.com

Serbia : COOL BEER D.O.O.
Crkvište 5a, 11210 Krnjača
Duško Rađen
te+381654977001
dusko.radjen@coolbeer.co.rs

Romania : THERMOTEKNIKA CROWN COOL
RO: str Toplița, nr. 155, Miercurea Ciuc
Csaba Balint
tel.: +40266317827
e-mail: csbalint@tcromania.com

Ukraine: UBC Service
Address: Kharkiv, Selyanka 110, Ukraine
Contact person: Andriy Maydan
Phone: +380503476869
e-mail: a.maydan@beer-co.com

Kazakhstan: UBC Service
Address: ЖЕТҮСУ АУДАНЫ, ПР. СҮЙІНБАЙ, 2,
tel.:+7777767010
e-mail: almaty@beer-co.com

Адрес производства: ЧАО "УКснаб", ул. Железнодорожная, 31-С, г. Дергачи, Харьковская область, Украина.

Адреса виробництва: ПрАТ "УКпостач", вул. Залізнична, 31-С, м. Дергачі, Харківська область, Україна.

Production address: PJSC "UKsnab", Zaliznichna str., 31-C, Dergachi, Kharkiv region, Ukraine.